SUESSEM SCHMAACHT –

bewosst Ernärung fir eng gesond Ëmwelt

Ëmweltwochen organiséiert vum Schäfferot, dem Ëmweltbüro,
der Ëmweltkommissioun an dem Klimateam aus der Gemeng Suessem

17. Oktober 2016
bis de 25. Oktober 2016
am ARTIKUSS

Commune de Sanem

KlimaPakt
meng Gemeng engagéiert sech

20 joer Klima-Bündnis Lëtzebuerg

ARTIKUSS

Suessem schmaacht –
bewosst Ernärung fir eng gesond Ëmwelt

An der Gemeng Suessem léisst et sech gutt liewen! Awer wat kann een hei nach maachen nieft wunne, schaffen, akafen, sportlech aktiv sinn oder sech erhuelen? Wéi wier et mat Geméis an Uebst ubauen?

D' Iddie vun der Gemeng Suessem baséieren um Grondgedanke vun der iessbarer Stad, ginn awer wäit iwwert des eraus. D'Ëmweltwochen 2016 ginn op déi verschidde Méiglechkeete vum lokale Gäertneren, ob individuell oder zesummen, an. De Schwéierpunkt vun den Ausstellungen, Konferenzen an Aktivitéite fir déi méi Jonk, läit op der Bedeitung vun enger bewosster Ernärung fir Mënsch an Déier, an am Respekt fir d'Natur an eiser Gemeng mee och an Afrika.

Mär wäre frou lech am Artikuss begréissen ze däerfen. Kommt an huelt lech Appetit: ganz nom Motto „Suessem schmaacht".

Georges Engel
Buergermeeschter

Marco Goelhausen
Schäffen

Myriam Cecchetti
Ëmweltschäffin

Simone Asselborn-Bintz
Schäffin

Offiziell Ouverture

Ëmweltwoche mat den 3 Ausstellungen:

/ Méindes, de 17. Oktober 2016 um 18.30 Auer

→ D'Ausstellunge sinn op vum 17.10 bis den 22.10 an de 24.10 all Kéier vun 09.00 - 12.00 an vun 14.00 - 18.00 Auer

Changeons de menu!
vun SOS Faim

Découvrez avec cette exposition les pistes sur les 10 gestes simples et quotidiens pour réduire son empreinte alimentaire.
Tous les jours, nous achetons et consommons de multiples denrées alimentaires: fruits et légumes frais, viandes, poissons, pates, boissons, surgelés, yaourts, conserves, etc. Au Luxembourg, la consommation de produits alimentaires et boissons non-alcoolisées représente 8,64% de nos dépenses totales de consommation par ménage, soit environ 411 € par mois. Autant dire que nos achats alimentaires font partie intégrante de notre quotidien, mais quelles sont les conséquences de cette consommation ?

ARFA – L'Association de Recherche et de Formation Agroécologique

L'Association ARFA, avec siège à l'Est du Burkina Faso s'efforce depuis 1995 à aider les producteurs locaux à améliorer leurs rendements agricoles avec les techniques de l'agroécologie. Il s'agit d'une série de techniques agricoles qui visent à améliorer la fertilité des sols et à maintenir l'humidité sans recours à des intrants chimiques : le compostage, la rotation des cultures, le paillage, etc. Ces méthodes permettent une augmentation de la production agricole à la portée de tous et sans nuire à l'environnement.

Carrot City -
Designing for Urban Agriculture / Die Produktive Stadt

Kuratoren:

Carrot City - Designing for Urban Agriculture: Mark Gorgolewski, June Komisar, Joe Nasr.
Die Produktive Stadt: Katrin Bohn, Stefanie Hennecke, Carolin Mees, Christa Müller.

Bürger verwandeln Brachflächen in Gemeinschaftsgärten,auf Plätzen, Dächern und"Abstandsgrün" wachsen Obst und Gemüse.In zahlreichen Städten leistet urbane Landwirtschaft bereits einen Beitrag zum Klimaschutz, sie fördert die Artenvielfalt, unterstützt die Selbstversorgung sowie die nachbarschaftliche Kommunikation und trägt zu einer partizipativen Stadtgestaltung bei.

Die Ausstellung "Carrot City - Designing for Urban Agriculture / Die Produktive Stadt" entwirft neue Bilder von Urbanität und zeigt Perspektiven für eine nachhaltige Stadtgestaltung auf. Sie dokumentiert die neue Gartenbewegung ebenso wie die traditionelle urbane Landwirtschaft und deren Design am Beispiel von Städten wie New York, Toronto, Berlin und München.

Die Ausstellung entstand mit Förderung durch die Ryerson University in Toronto, die TU Berlin, die TU München und die anstiftung & ertomis.

anstiftung
Stiftungsgemeinschaft anstiftung & ertomis

RYERSON UNIVERSITY

→ Urban Gardening

nei Perspektive vum lokale Gäertneren

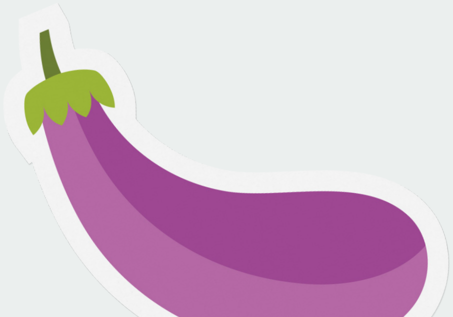
Donneschdes, den 20. Oktober 2016
vun 14:00 bis 18:30 Auer am Artikuss

- → Schaffen ouni Pestiziden,
  an der Gemeng an doheem
  Nils Leches, EBL
- → Sprëtzmëttel an der Liewensmëttel-produktioun
  Jacques Engel, ASTA
- → Projet Transition alimentaire
  Bernard Lahure, GEIE EcoTransfaire
- → Suessem schmaacht – Masterplan zum nohaltege Gäertneren
  David Hengen
- → Jacquinotsgaart Beetebuerg
  Caroline Calmes
- → Interkultureller Garten Aalen
  Christine Class
- → Internationaler Frauengarten Trier
  Ruth Petri

→ Gesond Ernärung bewosst vermëttelen

Freides, den 21. Oktober 2016
vun 18:00 bis 21:30 Auer am Artikuss

- → Empfang + Aschreiwung
- → Begréissung Myriam Cecchetti
  Ëmweltschäffin Gemeng Suessem
- → Projet Natur genéissen – Mir iesse regional, bio a fair
  Julie Even Dipl.-Ing. Umweltplanung, SICONA
- → Wat ass an eisem Iessen? D'Wourecht iwwert Inhaltsstoffer!
  Liz Mersch, Ernährungsberaterin Stadt Luxemburg
- → Paus mat lokale Produkter fir ze schmaachen
- → Changeons de menu, pourquoi?
  Cécile Havard, SOS Faim
- → Potenziale moderner Schulgartenarbeit
  Christian Puschner, Schulgartenbeauftragter des Landesverbandes der Gartenfreunde Baden-Württemberg e. V.



Familljendag

Samschdes, den 22. Oktober 2016
vun 11:00 bis 17:00 Auer am Artikuss

- Rallye fir Kanner mat kreativen
  Atelieren an interessante
  Froespiller
- Afrikanescht Duerf vun der ASTM
- Präisverdeelung vun
  der Aktioun „Tour du Duerf"
  a „Mobi@Nature"
- ab 11:00 Auer vegane Brunch
  Kaffisstuff
  Buvette by MARE a.s.b.l

Info-Stänn:

/ Veginfo
/ Eis Epicerie
/ Citim
/ Sos-Faim
/ Mouvement écologique
/ Amis de la Fleur Belvaux

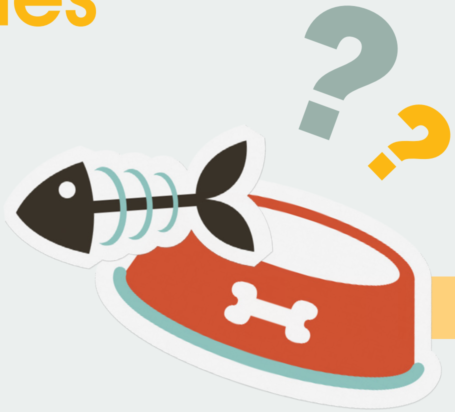
→ # Grouss Spillsaachen–Tauschbörse
(och Bicher, Puzzelen ...)

Bréng nëmmen esou vill Saache mat wéi's du selwer droe kanns. Alles kann op der Plaz getosch ginn. Wat iwwreg bleift, spende mir fir e gudden Zweck.

an Zesummenaarbecht mat der Maison Relais

Ernährung des Hundes

Alimentation du chien



Méindes, de 24. Oktober 2016
um 19:00 Auer am Artikuss

Begréissung Marco Goelhausen
Schäffen Gemeng Suessem

Virtrag: Ernährung des Hundes, Canis lupus familiaris
Ruth Schiwietz (Däitschland) a Chantal Gantrel (Schëffleng),
allebéid Tierheilpraktiker an Ernärungsberoder fir ë.a. Muppen

→ */ une traduction simultanée en français sera organisée sur demande au préalable:*
patrice.bamberg@sanem.lu

Dënschdes, de 25. Oktober 2016
um 19h00 Auer am Kulturzentrum "Beim Nëssert" zu Bergem
an Zesummenaarbecht mam Service écologique vun der
Gemeng Monnerech

Virtrag "Warum wir Hunde lieben, Schweine essen und Kühe anziehen"
– Auteur Dr. Melanie Joy – virgedroe vum Jeff Mannes
mat uschléissend veganen Häppecher

Programm:

Ëmweltwochen 2016

Am Artikuss zu Zolwer

15.10.2016	09h30 – 18h00	Akademie "Plant for the Planet"
17.10.2016	18h30	Offiziell Ouverture Ëmweltwochen
20.10.2016	14h00 – 18h30	Konferenz : Urban Gardening – nei Perspektive vum lokale Gäertneren *nouvelles perspectives du jardinage local* *
21.10.2016	18h00 – 21h30	Konferenz : Gesond Ernärung bewosst vermëttelen *
22.10.2016	11h00 – 17h00	Familljendag
24.10.2016	19h00	Konferenz : Ernährung des Hundes

Kulturzentrum "Beim Nëssert" 14, rue de Schifflange L – 3316 Bergem

25.10.2016	19h00	Konferenz : Warum wir Hunde lieben, Schweine essen und Kühe anziehen?

**Simultan Iwwersetzung op däitsch a franséisch*

D'Ëmweltwoche si klimafrëndlech ze erreechen:

Vëlo: Vël'OK Statioun KUSS
Bus: TICE 15 – Haltestell KUSS
Zuch: Halt Belvaux/Soleuvre

Impressum:

Layout a Grafik: kousca.com
Print: REKA Print

Informations supplémentaires:

www.sanem.lu/ecologie

D'Gemeng Suessem schmaacht

den Ëmweltbüro planzt mat